

SV

SV

SV



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 24.9.2010
KOM(2010) 533 slutlig

**FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 8
TILL 2010 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET**

**UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT
Avsnitt III – Kommissionen**

(framlagt av kommissionen)

FÖRSLAG TILL ÄNDRINGSBUDGET NR 8 TILL 2010 ÅRS ALLMÄNNA BUDGET

UTGIFTSBERÄKNING PER AVSNITT Avsnitt III – Kommissionen

Europeiska kommissionen förelägger härmed budgetmyndigheten detta förslag till ändringsbudget nr 8 till 2010 års budgetförslag av de skäl som anges i motiveringen och med beaktande av bestämmelserna i

- fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 314, jämfört med fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a.
- rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget¹, särskilt artikel 37,
- Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2010, som antogs den 17 december 2009²,
- ändringsbudget nr 1/2010, som antogs den 19 maj 2010³,
- ändringsbudget nr 2/2010, som antogs den 16 juni 2010⁴,
- ändringsbudget nr 3/2010, som antogs den 7 september.
- förslagen till ändringsbudgetarna nr 2/2010⁵, 3/2010⁶, 5/2010⁷, 6/2010⁸ och 7/2010⁹.

ÄNDRINGAR I INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNINGEN PER AVSNITT

Ändringarna i inkomst- och utgiftsberäkningen per avsnitt finns på EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). I informationssyfte bifogas en engelsk version av dessa ändringar per avsnitt som bilaga.

¹ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.
² EUT L 64, 12.3.2010.
³ EUT L 183, 16.7.2010.
⁴ EUT L 206, 6.8.2010.
⁵ KOM(2010) 108.
⁶ KOM(2010) 149.
⁷ KOM(2010) 320.
⁸ KOM(2010) 315.
⁹ KOM(2010) 383.

INNEHÅLL

1.	Inledning	3
2.	Användning av EU:s solidaritetsfond	3
2.1.	Irland: Översvämningar	3
3.	Finansiering.....	5
4.	Sammanfattande tabell indelad enligt rubrikerna i budgetramen	7

1. INLEDNING

I förslaget till ändringsbudget nr 8/2010 gäller följande:

- Användning av EU:s solidaritetsfond med ett belopp på 13,0 miljoner euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden för effekterna av stora översvämningar i Irland.
- En motsvarande minskning av betalningsbemyndigandena på 13,0 miljoner euro från budgetposten 04 02 01 – Slutförande av Europeiska socialfonden (ESF) – Mål 1 (2000–2006).

2. ANVÄNDNING AV EU:S SOLIDARITETSFOND

2.1. Irland: Översvämningar

I november 2009 drabbades större delen av Irland av kraftigt regn vilket ledde till stora översvämningar. Översvämningarna orsakade allvarliga skador inom jordbrukssektorn och på bostäder, företag, vägar och annan infrastruktur.

Irland lämnade in en ansökan om ekonomiskt stöd från Europeiska unionens solidaritetsfond.

Kommissionen har noggrant gått igenom ansökan i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2012/2002¹⁰, särskilt artiklarna 2, 3 och 4. Bedömningen kan sammanfattas som följer:

- (1) Ansökan mottogs av kommissionen den 27 januari 2010, dvs. inom tidsfristen på 10 veckor efter det att de första skadorna konstaterats den 19 november 2009. På en begäran av kommissionen av den 24 mars lämnade de irländska myndigheterna den 15 juni 2010 ytterligare uppgifter, bland annat en bekräftelse av det uppskattade beloppet av de sammanlagda direkta skadorna och en mer detaljerad skadebedömning.
- (2) Den inträffade händelsen utgör en naturkatastrof och faller därför inom solidaritetsfondens tillämpningsområde.

¹⁰ Rådets förordning (EG) nr 2012/2002 av den 11 november 2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond (EGT L 311, 14.11.2002, s. 3).

- (3) De irländska myndigheterna uppskattar det totala värdet på de direkta skador som förorsakats av katastrofen till 520,9 miljoner euro. Beloppet utgör 55,68 % av det normala gränsvärde som är tillämpligt på Irland under 2010 för att ta solidaritetsfonden i anspråk (dvs. 0,6 % av BNI baserat på 2008 års uppgifter).
- (4) Då de totala skadorna understiger det normala gränsvärdet gjordes bedömningen av ansökan utifrån kriteriet för en ovanligt allvarlig regional katastrof i artikel 2.2 sista stycket i förordning (EG) nr 2012/2002. I artikeln anges villkoren för att använda medel från solidaritetsfonden under exceptionella omständigheter. Enligt detta kriterium kan en region i undantagsfall få bistånd från fonden om den har drabbats av en ovanligt allvarlig katastrof, huvudsakligen naturkatastrof, som fått följder för större delen av befolkningen, med allvarliga och bestående återverkningar på levnadsvillkoren och regionens ekonomiska stabilitet. Enligt förordningen ska särskild uppmärksamhet ägnas avlägsna eller isolerade regioner, såsom ömråden och yttersta randområden enligt definitionen i artikel 349 i fördraget. I förordningen föreskrivs ”största möjliga återhållsamhet” vid bedömningen av de ansökningar som grundas på kriteriet för en ovanligt allvarlig regional katastrof.
- (5) Irland är en del av Europas tredje största ö, som ligger vid nordvästra gränsen av kontinentala Europa. Irland är inte ett yttersta randområde enligt definitionen i fördraget, men det faktum att det rör sig om en ö och att den är avlägset belägen från fastlandsdelen av unionen påverkar tydligt landets ekonomiska situation och gör det mer sårbart. Dessa faktorer kan inte bortses från vid bedömningen av Irlands ansökan om stöd från solidaritetsfonden.
- (6) Som framgår av årsrapporten för solidaritetsfonden (2002–2003)¹¹ anser kommissionen att man måste skilja mellan allvarliga regionala händelser och mer lokala sådana för att det särskilda kriteriet för regionala katastrofer ska bli meningsfullt i ett nationellt sammanhang. I enlighet med subsidiaritetsprincipen bär de nationella myndigheterna ansvar för de lokala händelserna, medan de regionala händelserna kan komma i fråga för bistånd från solidaritetsfonden. Större delen av Irlands territorium drabbades allvarligt av översvämningskatastrofen. De irländska myndigheterna uppger att katastrofen dramatiskt förvärrade situationen för Irland som redan lider av den värsta ekonomiska nedgång som landet haft under de senaste årtiondena.
- (7) Ett av villkoren i förordning (EG) nr 2012/2002 för användning av solidaritetsfonden under exceptionella omständigheter är att större delen av befolkningen i området har drabbats. Irlands ansökning avser ett enhetligt område bestående av 15 grevskap (*counties*) med över 1,7 miljoner invånare (ungefär två tredjedelar av det irländska territoriet och 40 % av befolkningen). I ansökningen beskrivs de olika sätt på vilka befolkningen drabbades genom skador av personlig art och avbrott i den ekonomiska verksamheten, avbrott i de viktigaste offentliga tjänsterna och skador på vägar. Med undantag för Cork och Galway City förekom merparten av skadorna i områden med övervägande del landsbygd, där vägnätet är av avgörande betydelse för den dagliga ekonomiska verksamheten. Av de direkt drabbade individerna fick dessutom en betydande del stöd ur fonden för humanitär bistånd tillhörande ministeriet för sociala frågor och familje frågor (*Family Affairs Humanitarian Assistance Scheme*). En

¹¹ Årsrapport 2002–2003 och rapport om den erfarenhet som vunnits efter ett års tillämpning av det nya instrumentet (KOM(2004) 397 slutlig, 26.5.2004).

särskild faktor är den långa varaktigheten hos översvämningarna, i vissa områden flera månader. Det kan således konstateras, såsom beskrivs i Irlands ansökan, att större delen av befolkningen drabbades.

- (8) När det gäller översvämningarnas inverkan och följder samt villkoret att de ska ha allvarliga och bestående återverkningar på levnadsvillkoren och regionens ekonomiska stabilitet, hänvisar ansökningen särskilt till destabiliseringen av lantbrukssektorn och inverkan på väginfrastrukturen. Enbart på väginfrastrukturen uppgick skadorna till 159 miljoner euro. Det översvämningsdrabbade området omfattar grevskap i Nuts 2-regionen Border, Midland och Western, där förädlingsvärdet per person endast är 69,3 % av genomsnittet i staten (2007 års siffror). Regionen Midland har det lägsta förädlingsvärdet per person på endast 65,8 % av genomsnittet. Med hänsyn till den kraftiga ekonomiska nedgången under de senaste åren och den rådande låga sysselsättningen i området ledde översvämningarna till att bristen på arbetstillfällen förvärrades. Jordbrukets andel av förädlingsvärdet inom jordbruket i de drabbade områdena är högre än i alla andra områden i Irland. Många jordbrukare var tvungna att ta emot stöd från hjälpprogrammet för skadat foder (*Aid Scheme for Damaged Fodder*), eftersom alla deras foderförråd hade förstörts. Avbrottet i jordbruksproduktionen påverkar proportionellt sett fler människor i de drabbade områdena än vad som skulle varit fallet i regioner som är mindre beroende av jordbrukssektorn. Det faktum att Irland är en ö och är avlägset belägen från länderna på fastlandsdelen av unionen bidrar till svårigheterna att återhämta sig från en redan svår situation. Sammanfattningsvis kan det konstateras att översvämningarna hade allvarliga och bestående återverkningar på levnadsvillkoren och regionens ekonomiska stabilitet i ett områden med övervägande del landsbygd som kämpar hårt för att förbättra levnadsstandarden och investeringsmöjligheterna.
- (9) Kostnaderna för de insatser som är stödberättigande enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2012/2002 uppskattas till 111,5 miljoner euro, fördelade på fyra typer av insatser: A) Snabbt återställande av infrastrukturen i funktionsdugligt skick, B) tillfälliga bostäder och räddningstjänst, C) förebyggande infrastruktur och omedelbara åtgärder för att skydda kulturarvet och D) röjning av drabbade områden.
- (10) De drabbade områdena är berättigade till stöd i egenskap av konkurrenskrafts- och sysselsättningsregioner (åtta regioner) och infasningsregioner (sju regioner) inom ramen för strukturfonderna (2007–2013).
- (11) När det gäller frågan om huruvida de stödberättigande skadorna täcks av försäkringar angav de irländska myndigheterna att de stödberättigande kostnaderna inte täcks av någon försäkring.

Sammanfattningsvis kan de översvämningar som avses i ansökan anses vara ovanligt allvarliga i den mening som avses i förordningen och uppfylla villkoren i dess artikel 2.2 sista stycket för användning av medlen från solidaritetsfonden under exceptionella omständigheter.

3. FINANSIERING

Solidaritetsfonden har en sammanlagd årlig budget på 1 miljard euro. Eftersom solidaritetstanken var det bärande argumentet när fonden inrättades, anser kommissionen att stödet från fonden bör vara progressivt. Det innebär att den del av skadorna som överstiger tröskelvärdet (0,6 % av landets BNI eller 3 miljarder euro i 2002 års priser, beroende på vilket

som är det lägre beloppet) enligt tidigare praxis bör omfattas av en högre stödnivå än skador upp till tröskelvärdet. I allmänhet har 2,5 % av de totala direkta skadorna upp till gränsvärdet ersatts, och 6 % av skadorna därutöver. Metoden för beräkning av stöd från solidaritetsfonden fastställdes i årsrapporten om solidaritetsfonden 2002–2003, och har godkänts av rådet och Europaparlamentet.

I det föreliggande fallet föreslås samma procentandelar, och således följande stödbelopp:

(i euro)

	Direkta skador	Tröskelvärde	Belopp enligt procentsatsen 2,5 %	Belopp enl. procentsatsen 6 %	Totalt föreslaget stödbelopp
Irland, över- svämningar 2009	520 900 000	935 456 000	13 022 500	0	13 022 500
Totalt					13 022 500

Beloppet innebär inte att den gräns som fastställs i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2012/2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond, dvs. att minst 25 % av fondens medel ska vara tillgängliga för att täcka behov under årets sista kvartal, överskrids.

I det nuvarande skedet är de förväntade behoven under budgetpost 04 02 01 – Slutförande av Europeiska socialfonden (ESF) – Mål 1 (2000–2006) – på en sådan nivå att betalningsbemyndiganden på 12 022 500 euro kan överföras till budgetpost 13 06 01 för att täcka motsvarande behov för användning av medel från Europeiska unionens solidaritetsfond.

4. SAMMANFATTANDE TABELL INDELAD ENLIGT RUBRIKERNÄ I BUDGETRAMEN

Budgetram Rubrik/underrubrik	2010 års budgetram		Budget 2010 (inbegripet ÅB 1-3 och FÄB 2-3 + FÄB 5-7)		FÄB 8/2010		Budget 2010 (inbegripet ÅB 1-3 och FÄB 2-3 + FÄB 5-8)	
	Åtag.bem.	Betaln.bem.	Åtag.bem.	Betaln.bem.	Åtag.bem.	Betaln.bem.	Åtag.bem.	Betaln.bem.
1. HÅLLBAR TILLVÄXT								
1a. Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning	14 167 000 000		14 861 853 253	11 342 270 803			14 861 853 253	11 342 270 803
1b. Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning	49 388 000 000		49 387 592 092	36 384 885 000		-13 022 500	49 387 592 092	36 371 862 500
Totalt Marginal¹²	63 555 000 000		64 249 445 345 -194 445 345	47 727 155 803			64 249 445 345 -194 445 345	47 740 178 303
2. SKYDD OCH FÖRVALTNING AV NATURRESURSER								
Varav marknadsrelaterade utgifter och direktstöd	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
Totalt Marginal	59 955 000 000		59 498 833 302 456 166 698	58 135 640 809			59 498 833 302 456 166 698	58 135 640 809
3. MEDBORGARSKAP, FRIHET, SÄKERHET OCH RÄTTVISA								
3a. Frihet, säkerhet och rättvisa	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3b. Medborgarskap	668 000 000		668 000 000	659 387 500	+13 022 500	+13 022 500	681 022 500	672 410 000
Totalt Marginal¹³	1 693 000 000		1 674 487 370 18 512 630	1 397 957 870	+13 022 500	+13 022 500	1 687 509 870 18 512 630	1 410 980 370
4. EU SOM GLOBAL PARTNER¹⁴	7 893 000 000		8 160 182 000	7 787 695 183			8 160 182 000	7 787 695 183
<i>Marginal</i>			-18 300 000				-18 300 000	
5. ADMINISTRATION¹⁵	7 882 000 000		7 918 504 785	7 917 999 785			7 918 504 785	7 917 999 785
<i>Marginal</i>			43 495 215				43 495 215	
TOTALT Marginal	140 978 000 000	134 289 000 000	141 501 452 802 518 729 198	122 966 449 450 11 651 432 550	+13 022 500		141 514 475 302 518 729 198	122 966 449 450 11 651 432 550

¹² Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ingår inte i beräkningen av marginalen för rubrik 1a (500 miljoner euro). 195 miljoner euro utöver utgiftstaket finansieras genom mobilisering av flexibilitetsmekanismen.

¹³ Beloppet för Europeiska unionens solidaritetsfond (EUSF) går utöver de utgiftstak som anges i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 (EUT C 139, 14.6.2006).

¹⁴ I marginalen för rubrik 4 för år 2010 beaktas inte anslagen för reserven för katastrofbistånd (248,9 miljoner euro).

¹⁵ Marginalen under utgiftstaket i rubrik 5 har beräknats med hänsyn till fotnot 1 i budgetramen 2007-2013, med ett belopp på 80 miljoner euro för personalens inbetalningar till pensionssystemet.

SV

SV